

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15940
31 August 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 30 АВГУСТА 1983 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА
БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить Вам заявление Государственного департамента Соединенных Штатов от 29 августа 1983 года о подопечной территории Тихоокеанские острова. Это заявление является ответом на обвинения, содержащиеся в документе, распространенном 16 августа 1983 года по просьбе Исполняющего обязанности Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик (S/15927).

Прошу распространить прилагаемое заявление в качестве документа Совета Безопасности.

Чарльз М. ЛИХЕНСТАЙН
Исполняющий обязанности
Постоянного представителя

Приложение

Заявление Государственного департамента Соединенных Штатов
от 29 августа 1983 года о подопечной территории Тихоокеанские
острова

16 августа Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций по просьбе Союза Советских Социалистических Республик распространил заявление правительственного информационного агентства Советского Союза (ТАСС) от 12 августа, в котором содержатся нападки на то, как Соединенные Штаты управляют подопечной территорией Тихоокеанские острова (S/15927). Советская версия подхода Соединенных Штатов к управлению подопечной территорией имеет так мало общего с реальным положением вещей, в ней совершенно полностью игнорируется выраженная демократическим образом воля народов Микронезии, и она до такой степени вводит в заблуждение, что требуется дать на нее следующий ответ.

Соединенные Штаты управляют подопечной территорией Тихоокеанские острова (ПТТО) начиная с 1947 года согласно соглашению об опеке с Советом Безопасности. Главная ответственность за ПТТО, которая является единственной стратегической подопечной территорией, созданной в рамках системы опеки Организации Объединенных Наций, возложена в соответствии со статьей 83 Устава Организации Объединенных Наций на Совет Безопасности. Совет Безопасности поручил Совету по Опеке оказывать ему помощь в наблюдении за управлением Соединенными Штатами ПТТО.

Действия и политика Соединенных Штатов в качестве управляющей власти подопечной территории были объектом тщательного контроля со стороны Совета по Опеке Организации Объединенных Наций на протяжении последних трех десятилетий. Данные о том, как Соединенные Штаты управляли Микронезией, содержатся во всеобъемлющих ежегодных докладах, которые управляющая власть представляла Совету по Опеке, в докладах многочисленных выездных миссий, которые Совет направлял в подопечную территорию на протяжении этих лет, и в стенограммах заседаний Совета в ходе его ежегодных очередных сессий. Совет по Опеке являлся форумом, на котором петиционеры и государства-члены, в том числе и Советский Союз, имели полную возможность задать вопросы и высказать свои замечания по поводу управления подопечной территорией. Именно на эти фактические данные и на весьма существенный прогресс, достигнутый после 1947 года, должны обратить внимание Совет Безопасности и международное сообщество.

Статья 76 Устава Организации Объединенных Наций гласит, что одна из задач системы опеки состоит в том, чтобы:

"способствовать политическому, экономическому и социальному прогрессу населения территорий под опекой, его прогрессу в области образования и его прогрессивному развитию в направлении к самоуправлению или независимости, как это может оказаться подходящим для специфических условий каждой территории и ее народов и имея в виду свободно выраженное желание этих народов...".

В соответствии с Уставом и соглашением 1947 года об опеке Соединенные Штаты создали на подопечной территории современную систему здравоохранения, связи, транспорта и образования и в тесной консультации с народом Микронезии и его руководителями стремились создать инфраструктуру, которая позволит этим островам достигнуть своих целей экономического развития и самообеспеченности. Хотя Микронезия в своем экономическом развитии сталкивается во многом с теми же самыми проблемами, что и народы других островов по всему миру, Соединенные Штаты считают, что народ Микронезии встал на путь повышения экономического благосостояния, и разработанные путем переговоров соглашения о будущем политическом статусе включают оказание экономической помощи, которая будет содействовать реализации открывающихся возможностей.

В период существования опеки Соединенные Штаты стремились улучшить качество жизни в Микронезии в соответствии с традициями и культурой народов островов и предоставляли им средства для развития их собственных ресурсов в их собственных интересах. На протяжении последнего десятилетия первоочередность распределения ресурсов и осуществления стратегий развития во все большем объеме устанавливалась самими микронезийцами, которые сегодня обладают основными полномочиями и несут главную ответственность за руководство в области управления внутренними делами, проведением мероприятий в социальной области и осуществлением политики экономического развития. Эта деятельность осуществляется в соответствии с конституциями, одобренными народом на плебисцитах, проведенных под наблюдением Совета по Опеке Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты как управляющая власть передали практически все исполнительные, законодательные и юридические функции управления конституционным правительствам Палау, Маршалловых островов и Федеративных штатов Микронезии, оставив за собой лишь те полномочия, которые необходимы для выполнения своих обязанностей согласно соглашению об опеке. Эти конституционные правительства обладают полномочиями и несут ответственность в отношении своих внутренних дел и при поддержке Соединенных Штатов осуществляют активную международную деятельность по подготовке к прекращению опеки.

В 1969 году Соединенные Штаты начали переговоры со свободно избранными представителями народов подопечной территории относительно соглашений о будущем политическом статусе, которые обеспечат основу для прекращения опеки. Эти переговоры привели к заключению соглашений с четырьмя правительствами подопечной территории, которые были созданы после введения самоуправления: правительствами Республики Палау, Республики Маршалловы острова, Федеративных штатов Микронезии и Северных Марианских островов. В 1975 году народ Северных Марианских островов подавляющим большинством голосов - 78 процентами - решил создать содружество с Соединенными Штатами.

После 14 лет тщательных переговоров правительства в рамках трех юрисдикций подписали в последние два года договор о свободной ассоциации, в соответствии с которым эти свободно ассоциированные государства будут обладать суверенитетом и правом вести свои внутренние и внешние дела, в то время как вопросы безопасности и обороны будут находиться в ведении Соединенных Штатов. Эти новые государства будут также получать значительную экономическую помощь с целью обеспечения дальнейшей экономической стабильности и развития в рамках свободной ассоциации. Действие договора может быть прекращено либо с обоюдного согласия, либо в результате одностороннего решения любого из участвующих в нем правительств. Ранее в этом году народы Палау и Федеративных штатов Микронезии утвердили договор в ходе свободных и справедливых плебисцитов, проходивших под международным контролем миссий Совета по Опеке (соответственно большинством в 62 и 79 процентов голосов). 7 сентября на Маршалловых островах будет проведен третий плебисцит. Договор также будет представлен на утверждение в соответствии с конституционными процессами всех четырех участвующих в нем правительств.

В заявлении ТАСС, которое явно искажает картину и дает о ней ложное представление, Соединенные Штаты обвиняются в незаконном "расчленении и аннексии" Тихоокеанских островов. Это утверждение находится в полном противоречии с реальным положением вещей. Вся история процесса управления, осуществляемого Соединенными Штатами, а также проведение ими переговоров о политическом статусе с представителями народов Подопечной территории, избранными в результате всеобщих выборов, свидетельствуют о том, что Соединенные Штаты в полной мере готовы поддерживать будущие политические отношения с одним правительством, представляющим все народы Микронезии, и что они не пытались и не будут пытаться навязать народу Микронезии, как это указывается Советским Союзом, какую-либо искусственную и нежелательную территориальную организацию. Действительно, важнейшим элементом любого законного осуществления самоопределения является то, чтобы этот процесс проходил на свободной и справедливой основе, с тем чтобы его результаты отражали свободно выраженные чаяния соответствующего народа, что является концепцией, которая, как представляется, уже сама по себе чужда советской системе идей и опыта. Принимая свои

конституции и голоса относительно своего статуса, народы Микронезии остановили выбор на том, чтобы стать отдельными политическими образованиями в рамках подопечной территории с учетом своих собственных культурных, экономических и политических предпочтений, результатом чего явилось создание четырех отдельных правительств; и Соединенные Штаты считаются с этим решением. Избранная форма самоуправления является исключительно результатом решения, принятого данным народом, а не Соединенными Штатами. Любая попытка со стороны управляющей власти произвольно навязать представление относительно того, какую форму организации должен избрать народ Микронезии для осуществления самоуправления, представляла бы собой грубое игнорирование культурной самобытности, социальных ценностей и политических устремлений народов подопечной территории и, очевидно, подрывала бы их право на самоопределение.

Безответственное обвинение в том, что Соединенные Штаты оказывают влияние на внутренние политические процессы в Микронезии с целью ее расчленения, тогда как на самом деле отдельные конституционные правительства были созданы на основе открытого обсуждения и свободно выраженного выбора, сделанного населением подопечной территории, является надменным заявлением, оскорбляющим достоинство и право народа Микронезии на самоопределение. Соединенные Штаты следовали здесь единственным путем, который может быть избран действительно демократическим государством, выступающим в качестве управляющей власти.

Осуществляя стратегическую опеку, Соединенные Штаты всегда стремились к сохранению стабильности, установившейся в Микронезии и в районе Тихого океана. Взаимные соглашения относительно обеспечения дальнейшей безопасности Микронезии в рамках свободной ассоциации были подписаны правительствами Микронезии только после проведения в ней широких обсуждений и дебатов в отношении функций Соединенных Штатов в области безопасности и обороны. Политические и правовые процессы, предусматриваемые в рамках каждой из юрисдикций Микронезии как необходимое условие окончательного утверждения этих соглашений, еще продолжаются. О том, что эти договоренности являются и должны являться и впредь, с тем чтобы они сохраняли силу, результатом взаимного согласия, а не результатом давления, ясно свидетельствует тот факт, что в соответствии с договором свободно ассоциированные государства могут в одностороннем порядке прервать свободную ассоциацию в пользу независимости, не утрачивая при этом возможности получения экономической помощи или обеспечения Соединенными Штатами их безопасности и обороны, что является положением, на которое столь же великодушно согласились бы далеко не все государства.

Советский Союз выступил с рядом безответственных обвинений относительно намерений Соединенных Штатов навязать Микронезии соглашения, в соответствии с которыми Соединенные Штаты смогли бы "расширять созданные на островах полигоны для испытаний ракетной техники,

военно-морские базы, аэродромы стратегической авиации и другие военные объекты", "попирая" таким образом "основную задачу опеки". Согласно статье 5 Соглашения об опеке между Соединенными Штатами и Советом Безопасности за Соединенными Штатами, однако, четко закреплено право создавать военные объекты и размещать вооруженные силы в подопечной территории. Несмотря на эти широкие права, военная деятельность Соединенных Штатов в Микронезии ограничивается лишь одним испытательным полигоном ракетной техники в Кваджалейне на Маршалловых островах, который контролируется гражданским подрядчиком. Соединенные Штаты, отнюдь не расширяя свои военные объекты, не имеют в Микронезии ни военно-морских баз, ни аэродромов для своей стратегической авиации. В соответствии с договором о свободной ассоциации права Соединенных Штатов на осуществление военной деятельности будут регулироваться четко установленными условиями, выработанными в ходе переговоров между Соединенными Штатами и народом Микронезии.

Наряду со значительными субсидиями на социальное обслуживание и экономическое развитие Соединенные Штаты предложили в рамках договора создать постоянный фонд для предоставления выплат по всем искам, поступившим от лиц, пострадавших в результате осуществления программы ядерных испытаний на Эниветоке и Бикини. Эти меры, после того как они будут утверждены соответствующим народом, позволят на основе всеобъемлющего и внимательного подхода устранить последствия послевоенного времени.

Международное сообщество имело и будет иметь и впредь возможность следить за процессом переговоров и утверждения договора о свободной ассоциации в ходе свободных и проходящих на демократической основе плебисцитов в соответствии с конституционными процедурами Микронезии Соединенных Штатов. После уточнения вопросов о политическом статусе на Палау, на Маршалловых островах и в Федеративных штатах Микронезии, что уже имело место на Северных Марианских островах, Соединенные Штаты будут готовы к тому, чтобы решать вопрос о прекращении опеки. Тогда прозвучит голос самих микронезийских народов, который заглушит беспочвенные заявления и дезинформацию тех, кто выдает свою волю за волю народов этих островов. Микронезийцы хорошо знают, что такое демократия, и не позволят ни одному государству определять за них их будущую судьбу; это наряду со многими другими достижениями народа подопечной территории и управляющей державы представляет собой наследие, которым могут гордиться микронезийцы, Соединенные Штаты и Организация Объединенных Наций.

Вместо того чтобы признать эти достижения, Советский Союз выступает с необоснованными обвинениями, пытаясь отвести внимание мирового сообщества от его собственных агрессивных замыслов, которые в настоящее время, как представляется, обращены на район Тихого океана. Именно представление Советским Союзом положения в Микронезии в ложном свете, а не действия Соединенных Штатов представляют собой очевидную попытку воспрепятствовать осуществлению устремлений Микронезии к достижению самоуправления, нашедших свое отражение в ее недавних шагах по пути самоопределения.
